



MULTILINGUAL MATTERS

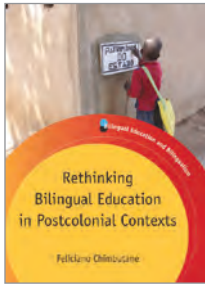


2011-2012 CATALOGUE

www.multilingual-matters.com

*Gorilla art to celebrate
175 years of Bristol Zoo*

© JAMES ENGLAND



RETHINKING BILINGUAL EDUCATION IN POSTCOLONIAL CONTEXTS

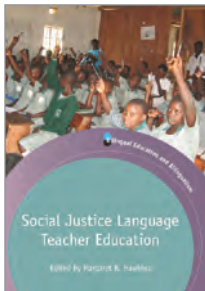
Feliciano Chimbutane

Chimbutane's delicately balanced and wonderfully accessible volume is a delight to read. The author speaks from the vantage point of a well-positioned postcolonial scholar, and this excellently crafted, well-written and admirably researched piece whets ones appetite for more of the same from the linguistic periphery.

CHRISTOPHER STROUD, DEPARTMENT OF LINGUISTICS, UNIVERSITY OF THE WESTERN CAPE

Taking an ethnographic study of the purpose and value of bilingual education in Mozambique as a starting point, this book calls for critical adaptations when theories of bilingual education, based on practices in the North, are applied to the countries of the global South.

Bilingual Education & Bilingualism	May 2011	200pp
Hbk 9781847693648	£74.95	US\$139.95 CAN\$139.95 €89.95
Pbk 9781847693631	£24.95	US\$44.95 CAN\$44.95 €29.95



SOCIAL JUSTICE LANGUAGE TEACHER EDUCATION

Edited by Margaret R. Hawkins

How to make a difference in classrooms and communities remains a challenge for language teachers internationally. Margaret Hawkins has skillfully identified a range of exciting scholars who "walk the talk" in promoting social justice in language teacher education. A compelling collection that will be widely read by teacher educators, language teachers, and applied linguists.

BONNY NORTON, UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA, CANADA

Social Justice Language Teacher Education conceptualizes language teacher education as responding to social and societal inequities that result in unequal access to educational and life opportunities. In this volume authors articulate a global view of Social Justice Language Teacher Education, with authors from 7 countries offering a theorized account of their situated practices.

Bilingual Education & Bilingualism	September 2011	c 200pp
Hbk 9781847694232	£89.95	US\$149.95 CAN\$149.95 €109.95
Pbk 9781847694225	£24.95	US\$39.95 CAN\$39.95 €34.95



REFLECTIONS ON TRANSLATION

Susan Bassnett

In this highly readable, stimulating and challenging collection of essays Susan Bassnett shows the incisive intelligence, humane engagement and breadth of knowledge that have been a constant in her writings over the years. The book is a must read for anyone who cares about the present and future of translation on our planet.

MICHAEL CRONIN, CENTRE FOR TRANSLATION AND TEXTUAL STUDIES, DUBLIN CITY UNIVERSITY

This collection of essays brings together a decade of writings on translation by leading international translation studies expert, Susan Bassnett. The essays cover a range of topics and will be useful to anyone with an interest in how different cultures communicate.

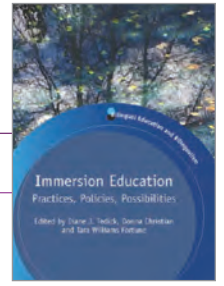
Topics in Translation	2011	192pp
Hbk 9781847694096	£69.95	US\$119.95 CAN\$119.95 €89.95
Pbk 9781847694089	£19.95	US\$29.95 CAN\$29.95 €24.95

IMMERSION EDUCATION Practices, Policies, Possibilities

Edited by Diane J. Tedick, Donna Christian & Tara Williams Fortune

This volume showcases the practice and promise of immersion education through in-depth investigations of program design, implementation practices, and policies in one-way, two-way and indigenous immersion programs. Contributors present new research and reflect on possibilities for strengthening practices and policies in immersion education to increase programmatic impact and promote higher levels of language proficiency and literacy among learners.

Bilingual Education & Bilingualism	2011	312pp
Hbk 9781847694034	£99.95	US\$159.95 CAN\$159.95 €129.95
Pbk 9781847694027	£29.95	US\$49.95 CAN\$49.95 €39.95



FOUNDATIONS OF BILINGUAL EDUCATION AND BILINGUALISM 5th Edition

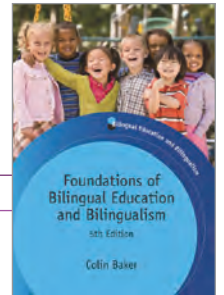
Colin Baker

I remain awed by Baker's ability to represent all positions and include all viewpoints, while remaining simple and straightforward. It is its scholarly exhaustiveness and complexity, coupled with a simplicity of style, that makes this text invaluable for students and scholars alike.

OFELIA GARCIA, TEACHERS COLLEGE, COLOMBIA UNIVERSITY

The fifth edition of this bestselling book provides a comprehensive introduction to bilingualism and bilingual education. In a compact and clear style, its 19 chapters cover all the crucial issues in bilingualism at individual, group and national levels.

Bilingual Education & Bilingualism	2011	512pp
Hbk 9781847693563	£74.95	US\$139.95 CAN\$139.95 €89.95
Pbk 9781847693556	£24.95	US\$39.95 CAN\$39.95 €29.95



TEACHING LANGUAGES TO STUDENTS WITH SPECIFIC LEARNING DIFFERENCES

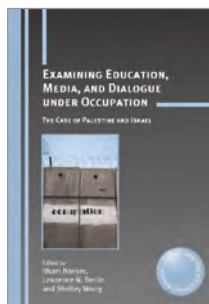
Judit Kormos and Anne Margaret Smith

This is a long awaited book and it is sure to be 'snapped up' by all professional groups who deal with the literacy issues experienced by multilingual learners with dyslexia and other specific difficulties. The authors provide a sound understanding of the strategies need to ensure that all subjects are made accessible. This book is sure to be a winner!

DAVID REID, INDEPENDENT PSYCHOLOGIST AND EDUCATION DIRECTOR LIGHTHOUSE SCHOOL, CAIRO, EGYPT

This is a comprehensive resource for new language teachers and experienced professionals who wish to enhance their knowledge of working with students who have a Specific Learning Difference such as dyslexia. It can be used a core text, forming the basis of a course, or as supplementary reading to extend existing courses.

MM Textbooks	January 2012	c 256pp
Hbk 9781847696205	£69.95	US\$119.95 CAN\$119.95 €79.95
Pbk 9781847696199	£19.95	US\$34.95 CAN\$29.95 €24.95



EXAMINING EDUCATION, MEDIA AND DIALOGUE UNDER OCCUPATION

The Case of Palestine and Israel

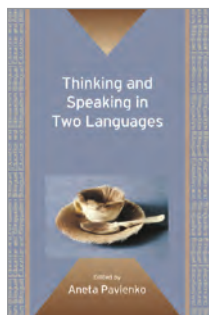
Edited by Ilham Nasser, Lawrence N. Berlin & Shelley Wong

This book is a unique compilation from a wide range of experts that explores how creative dialogue and education can be used to promote a just Palestinian peace - not apartheid - in the Middle East.

JIMMY CARTER, FORMER PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND AUTHOR OF PALESTINIAN PEACE NOT APARTHEID

The chapters in this book address media and education in the context of Palestine and Israel. They provide insights and provocative analysis of the status quo in education, including language teaching, educational policy and research, media representations and reporting in Middle East and U.S. and different models of dialogue between Palestinians and Israelis.

Critical Language and Literacy Studies August 2011 c 304pp
 Hbk 9781847694270 £89.95 US\$149.95 CAN\$149.95 €109.95
 Pbk 9781847694263 £29.95 US\$49.95 CAN\$49.95 €39.95



THINKING AND SPEAKING IN TWO LANGUAGES

Edited by Aneta Pavlenko

Whenever I lecture about 'thinking for speaking' someone in the audience will ask about language and thought in the bilingual mind. Aneta Pavlenko's masterful volume provides the fullest set of answers I know of to that important question. The expert chapters provide a voyage of discovery through bilingual minds as encountered in lab experiments

and personal experience - in words and gestures and eye movements and memories. The authors skillfully summarize their own research and theorizing, returning to common themes. The editor beautifully presents those themes in opening and closing chapters.

DAN I. SLOBIN, PROFESSOR EMERITUS OF PSYCHOLOGY AND LINGUISTICS, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, BERKELEY

Until recently, the history of debates about language and thought has been a history of thinking of language in the singular. The purpose of this volume is to reverse this trend and to begin unlocking the mysteries surrounding thinking and speaking in bi- and multilingual speakers.

Bilingual Education & Bilingualism 2011 280pp
 Hbk 9781847693372 £99.95 US\$159.95 CAN\$159.95 €129.95
 Pbk 9781847693365 £29.95 US\$49.95 CAN\$49.95 €39.95

CODE CHOICE IN THE LANGUAGE CLASSROOM

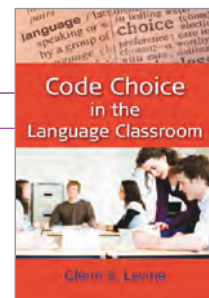
Glenn S. Levine

An extremely timely book on one of the most vexing issues in foreign language teaching: how much code-switching is acceptable or even desirable in the 21st century L2 classroom? Through a sound theoretical framework and concrete pedagogical examples, Glenn Levine develops an exciting, innovative multilingual approach to curricular design, teaching, and articulation that engages the students in the co-construction of code choice conventions.

CLAIRE KRAMSCH, UNIVERSITY OF CALIFORNIA AT BERKELEY, USA

Code Choice in the Language Classroom argues that the foreign language classroom is and should be regarded as a multilingual community of practice rather than as a perpetually deficient imitator of an exclusive second-language environment. From a sociocultural and ecological perspective, Levine guides the reader through a theoretical, empirical, and pedagogical treatment of the important roles of the first language, and of code-switching practices, in the language classroom.

2011 208pp
 Hbk 9781847693334 £79.95 US\$134.95 CAN\$134.95 €99.95
 Pbk 9781847693327 £24.95 US\$39.95 CAN\$39.95 €29.95



SOCIOCULTURAL THEORY IN SECOND LANGUAGE EDUCATION

An Introduction through Narratives

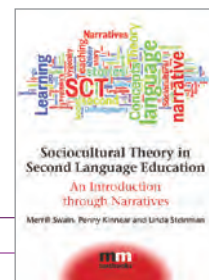
Merrill Swain, Penny Kinnear & Linda Steinman

Sociocultural Theory and Second Language Education is a highly recommended and worthwhile book for all those who seek to understand how sociocultural theory is entailed in teaching practice. Using narratives of teaching recounted in the voices of language learners and teachers, Swain and her co-authors bring the major concepts of Vygotsky to life in clear and accessible ways. Contributing to the conceptual analysis of each story is information on allied concepts, key studies, controversies, and discussion topics. This book is certain to be a mainstay in language teacher education programs and in courses on sociocultural theory and second language acquisition.

RICHARD DONATO, UNIVERSITY OF PITTSBURGH, USA

In this accessible introduction to Vygotskyian sociocultural theory, narratives illuminate key concepts of the theory. Intended for graduate and undergraduate audiences, this textbook includes controversies in the field, questions for collaborative discussion and provides references to important work in the literature of second language teaching, learning and research.

MM Textbooks 2010 192pp
 Hbk 9781847693303 £69.95 US\$109.95 CAN\$109.95 €89.95
 Pbk 9781847693297 £19.95 US\$29.95 CAN\$29.95 €24.95



Check out our blog at <http://channelviewpublications.wordpress.com>



LEXICAL ERRORS AND ACCURACY IN FOREIGN LANGUAGE WRITING

María del Pilar Agustín Llach

This book presents an inspiring study of lexical errors by second language learners. The volume will be particularly welcomed by experts and students in the fields of vocabulary acquisition and of young learners in instructed second language acquisition. It will also

help EFL teachers to gain valuable understanding of students' errors and insights for vocabulary teaching.

CARMEN MUÑOZ, UNIVERSITY OF BARCELONA, SPAIN

This book explores how lexical competence develops in a foreign language, and also argues for the importance of lexical accuracy as a measure of the quality of foreign language writing and as an indicator of receptive vocabulary knowledge.

Second Language Acquisition July 2011 264pp

Hbk 9781847694171 £99.95 US\$159.95 CAN\$159.95 €109.95

Pbk 9781847694164 £29.95 US\$49.95 CAN\$49.95 €34.95

THE SOCIAL CONSTRUCTION OF AGE Adult Foreign Language Learners Foreign Language Learners in Mexico

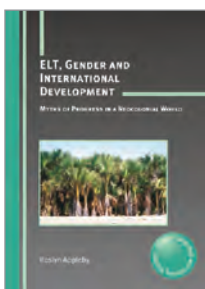
Patricia Andrew

This book broaches the question of the social impact of age on language learners from a social constructionist perspective, thus filling a gap currently existing in the literature on age and second language acquisition.

Second Language Acquisition January 2012 c 200pp

Hbk 9781847696144 £79.95 US\$129.95 CAN\$129.95 €89.95

Pbk 9781847696137 £24.95 US\$39.95 CAN\$39.95 €29.95



ELT, GENDER AND INTERNATIONAL DEVELOPMENT Myths of Progress in a Neocolonial World

Roslyn Appleby

This book presents a penetrating analysis of teachers' narratives about their everyday experiences of English language teaching (ELT) in international aid programmes in East Timor and Indonesia. Starting from these narratives, the author interrogates the social and cultural significance of ELT in such contexts and unpacks some of the discourses and practices that produce gendered subjectivities in international aid projects. The book is a very welcome contribution to the all-too-sparse literature on language in development.

MARILYN MARTIN-JONES, DIRECTOR, MOSAIC CENTRE FOR RESEARCH ON MULTILINGUALISM, UNIVERSITY OF BIRMINGHAM, UK

This book draws on the narratives of white women as English language teachers in the neocolonial world of international development. It explores the paradoxes of language as aid, and questions the mythical power of English to deliver on the promises of a brighter future for the developing world.

Critical Language and Literacy Studies 2010 264pp

Hbk 9781847693044 £79.95 US\$129.95 CAN\$129.95 €89.95

Pbk 9781847693037 £24.95 US\$39.95 CAN\$39.95 €34.95

THE ACQUISITION OF L2 PHONOLOGY

Edited by Janusz Arabski & Adam Wojtaszek

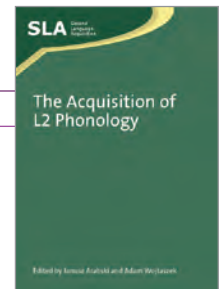
This unique collection showcases the exciting work on acquisition that's been coming out of Poland for decades. What sets Arabski & Wojtaszek's edited volume apart from others on L2 phonology is its wide appeal. There's something for everyone, from phonetic and phonological analyses of interlanguage data, to reading and phonological awareness, to paralinguistic cues in the classroom.

MARTHA YOUNG-SCHOLTEN, NEWCASTLE UNIVERSITY

The Acquisition of L2 Phonology is a wide-ranging new collection which explores various aspects of the acquisition of an L2 phonological system. It covers L2 speech production and perception, theoretical conceptualisations of L2 phonology acquisition, and the importance of the mastery of highly intelligible pronunciation as an important component of L2 education.

Second Language Acquisition June 2011 200pp

Hbk 9781847693754 £69.95 US\$119.95 CAN\$119.95 €89.95



INDIVIDUAL LEARNER DIFFERENCES IN SLA

Edited by Janusz Arabski & Adam Wojtaszek

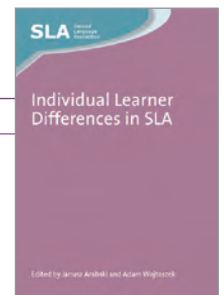
This volume makes a very important contribution to research on themes and issues connected with Individual Learner Difference in SLA. Its rich and varied content offers very valuable insights by a team of dynamic and up-to-date researchers. All the sub-fields of enquiry are represented here: from gender to age and from motivation to learning styles, thus providing a very useful reference base for theoretical issues, pedagogical implications and further research initiatives in the field. A "must" for researchers in SLA.

MUIRIS Ó LAOIRE, INSTITUTE OF TECHNOLOGY TRALEE, IRELAND

Individual Learner Differences in SLA addresses the apparently insoluble conflict between the unquestionably individual character of the process of second language acquisition / foreign language learning and the institutionalised, often inflexible character of formal instruction in which it takes place. How, then, is success in SLA so prevalent?

Second Language Acquisition August 2011 c 344pp

Hbk 9781847694348 £79.95 US\$129.95 CAN\$129.95 €89.95



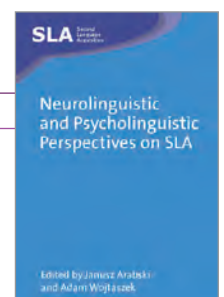
NEUROLINGUISTIC AND PSYCHOLINGUISTIC PERSPECTIVES ON SLA

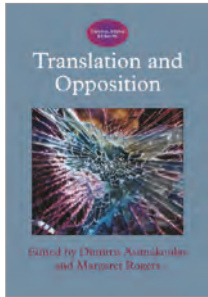
Edited by Janusz Arabski & Adam Wojtaszek

Neurolinguistic and Psycholinguistic Perspectives on SLA is a collection of twelve chapters, reporting on research results and presenting theoretical insights into the processes of language acquisition. The first part outlines the neurobiological processes which assist formation of additional language in the brain, while the second part offers psycholinguistic modelling of a number of components of second language competence.

Second Language Acquisition 2009 208pp

Hbk 9781847692412 £49.95 US\$89.95 CAN\$89.95 €64.95





TRANSLATION AND OPPOSITION

Edited by Dimitris Asimakoulas & Margaret Rogers

Translation and Opposition is a must-read for anyone interested in the issues of agency, censorship and power. The articles provide a rich array of theoretical views and empirical case studies of different "interfaces where agency becomes manifest" in translation. Fascinating reading.

KAISA KOSKINEN, UNIVERSITY OF EAST FINLAND, FINLAND

Translation and Opposition is an edited volume that explores issues of inter/intra-social agency and identity construction. The book features a collection of case studies in such diverse fields as interpreting, audiovisual translation and the translation of political discourse and (contemporary) literary texts. As contributors show, translation is an act of negotiating fault lines between 'us' and cultural or political 'others'.

Translating Europe August 2011 c 344pp

Hbk 9781847694317 £99.95 US\$159.95 CAN\$159.95 €109.95
Pbk 9781847694300 £29.95 US\$49.95 CAN\$49.95 €34.95



BILINGUAL SIBLINGS Language Use in Families

Suzanne Barron-Hauwaert

Multilingual parents are often surprised by the different language preferences of their children. Suzanne Barron-Hauwaert shows just how dynamic the family language situation becomes with the arrival of younger siblings, thus putting the finger on an

under-researched area of bilingualism research. She combines academic rigor with extensive hands-on experience and manages to present the issues with vivid descriptions and insightful comments and suggestions. This book is a must-read for anyone interested in bilingual and multilingual families.

JEAN-MARC DEWAELE, BIRKBECK COLLEGE, UNIVERSITY OF LONDON

Taking a different perspective to traditional case studies on one bilingual child, this book discusses the whole family and the realities of life with two or more children and languages. What do we know about the language patterns of children in a growing and evolving bilingual family? Which languages do the siblings prefer to speak to each other? Do the factors of birth order, personality or family size affect language use? This book unveils the reality behind life with bilingual siblings.

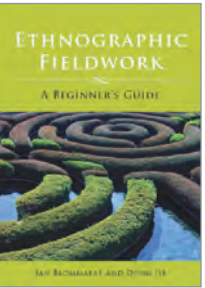
Parents' and Teachers' Guides January 2011 232pp

Hbk 9781847693273 £59.95 US\$99.95 CAN\$99.95 €74.95
Pbk 9781847693266 £18.95 US\$29.95 CAN\$29.95 €24.95

ETHNOGRAPHIC FIELDWORK A Beginner's Guide

Jan Blommaert & Dong Jie

This book describes ethnographic fieldwork as the gradual accumulation of knowledge about something you don't know much about to begin with, facilitated by theoretical and methodological instruments. The book provides an easy to read introduction to quite complex ideas about knowledge and the practices in which we gather it.



2010 104pp

Hbk 9781847692955 £44.95 US\$79.95 CAN\$79.95 €54.95
Pbk 9781847692948 £14.95 US\$24.95 CAN\$24.95 €16.95

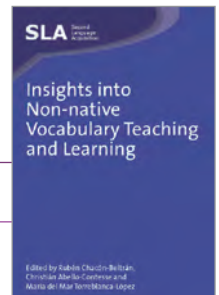
INSIGHTS INTO NON-NATIVE VOCABULARY TEACHING AND LEARNING

Edited by Rubén Chacón-Beltrán, Cristián Abello-Contesse & María del Mar Torreblanca-López

This book brings together a collection of new articles on different aspects of vocabulary teaching and learning. The contributions present the results of original empirical research in the field by well-known scholars as well as some comprehensive reviews. The different approaches adopted by the researchers participating in this volume should be of interest to graduate students and researchers working in the area of second language acquisition.

Second Language Acquisition 2010 240pp

Hbk 9781847692894 £69.95 US\$129.95 CAN\$129.95 €84.95
Pbk 9781847692887 £29.95 US\$49.95 CAN\$49.95 €34.95



LANGUAGE USE IN THE TWO-WAY CLASSROOM Lessons from a Spanish-English Bilingual Kindergarten

Renée DePalma

The numerous rich examples of more and less effective strategies and practices within a variety of instructional contexts make this book essential reading for educators, parents, students and researchers interested in second language education. DePalma's findings will have important implications for program design, interventions, curriculum and instructional practices in second language learning programs.

KATHRYN LINDHOLM-LEARY, PH.D., SAN JOSE STATE UNIVERSITY, USA

Based on an extended ethnographic study of a dual language (Spanish-English) Kindergarten, this book takes a critical look at children's linguistic (and non-linguistic) interactions and the ways that teaching design can help or hinder language development. With a focus on official "Spanish time", it explores the particular challenges of supporting the minority language use as well as the teacher's strategies for doing so. How can teachers design educational practice that takes into consideration broader forces of language hegemony as well as children's immediate interests?



Bilingual Education & Bilingualism 2010 216pp

Hbk 9781847693013 £79.95 US\$119.95 CAN\$119.95 €84.95
Pbk 9781847693006 £24.95 US\$39.95 CAN\$39.95 €29.95

Order online for
20% discount

www.multilingual-matters.com



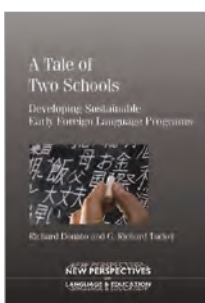
THE LANGUAGE DIFFERENCE Language and Development in the Greater Mekong Sub-Region

Paulin G. Djité

This book asks whether language makes a difference when it comes to development, and

whether there is a perceptible difference in development between countries that is attributable to their choice of language. It answers these questions by comparing the role of language in Africa and in Southeast Asia (Cambodia, the Lao PDR, Myanmar and Viet Nam).

Multilingual Matters January 2011 264pp
Hbk 9781847693402 £69.95 US\$119.95 CAN\$119.95 €99.95



A TALE OF TWO SCHOOLS Developing Sustainable Early Foreign Language Programs

Richard Donato & G. Richard Tucker

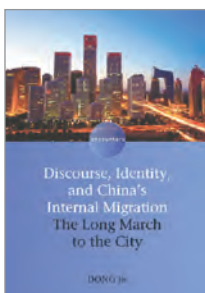
This book will be invaluable to educators and parents needing practical and accessible research-based advice on developing, implementing and evaluating foreign

language learning programs in elementary and middle schools.

MERRILL SWAIN, UNIVERSITY OF TORONTO, CANADA

This book documents a sixteen-year study of two elementary school foreign language programs. With a strong focus on what 'works' and is possible, the authors provide an evaluation of what is necessary to plan, implement and sustain a successful language course. *A Tale of Two Schools* contains invaluable information for those involved in these processes worldwide.

New Perspectives on Language and Education 2010 192pp
Hbk 9781847693105 £74.95 US\$99.95 CAN\$99.95 €84.95
Pbk 9781847693099 £24.95 US\$34.95 CAN\$34.95 €29.95



DISCOURSE, IDENTITY AND CHINA'S INTERNAL MIGRATION The Long March to the City

Dong Jie

Through her insightful ethnographic exploration of rural-urban migrant identity in neighborhoods and schools of Beijing, Dong Jie has achieved the ambitious

purpose of documenting both the rapidly changing face of China's super-diverse cities and the theoretical value of a scaled approach to the study of linguistic processes of identity construction.

NANCY HORNBERGER, UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA, USA

Migrant workers are the crucial to China's fast growing economy, yet little is known about their identities. This ethnographic study of the language use and identity construction of the children of internal migrants is innovative both in the context it studies and the scalar structure of discursive identity construction used to present its data.

Encounters August 2011 c 176pp
Hbk 9781847694201 £79.95 US\$119.95 CAN\$119.95 €99.95
Pbk 9781847694195 £24.95 US\$39.95 CAN\$39.95 €34.95

DOES THE WRITING WORKSHOP STILL WORK?

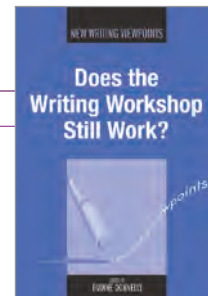
Edited by Dianne Donnelly

A remarkable new collection of essays about the theory, practice, design, and reinvention of peer-review components in writing-courses. The expertise and range of experience represented by the contributors is astonishing. This is a bountiful offering indeed.

HANS OSTROM, EDITOR OF *COLORS OF A DIFFERENT HORSE: RE-THINKING CREATIVE WRITING THEORY AND PEDAGOGY*

This book explores the effectiveness of the writing workshop in the Creative Writing classroom, searching beyond the question of whether or not the workshop works to consider alternative pedagogical models. The needs of a growing and diverse student population are central to the contributors' consideration of non-normative pedagogies. This book is a must-read for all teachers of Creative Writing.

New Writing Viewpoints 2010 264pp
Hbk 9781847692696 £74.95 US\$139.95 CAN\$139.95 €89.95
Pbk 9781847692689 £24.95 US\$39.95 CAN\$39.95 €29.95



ESTABLISHING CREATIVE WRITING STUDIES AS AN ACADEMIC DISCIPLINE

Dianne Donnelly

This is a stunning challenge to MFA Programs! While critiques to the workshop method have been commonplace over the past decade, Donnelly provides a compelling argument for the creation of a new academic discipline: Creative Writing Studies. Bringing intellectual rigor to creative writing programs will do more than provide a seat at the table of literary critics and composition scholars: it will reinvigorate the workshop method and creative writing classroom. This is a must read book for anyone serious about teaching writing.

JOSEPH MOXLEY, UNIVERSITY OF SOUTH FLORIDA, USA

This book advances creative writing studies as a developing field of inquiry, scholarship, and research. It discusses the practice of creative writing studies, the establishment of a body of professional knowledge, and the goals and future direction of the discipline within the academy.

New Writing Viewpoints November 2011 c 168pp
Hbk 9781847695901 C.£69.95 US\$119.95 CAN\$119.95 €79.95
Pbk 9781847695895 C.£19.95 US\$39.95 CAN\$39.95 €24.95

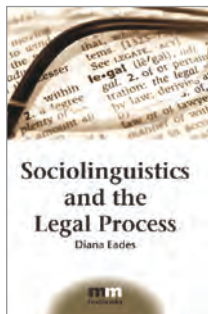
NEW TRENDS IN CROSSLINGUISTIC INFLUENCE AND MULTILINGUALISM RESEARCH

Edited by Jessica De Angelis & Jean Marc Dewaele

This book presents the latest developments in crosslinguistic influence (CLI) and multilingualism research. The contributors situate their research in current debates and present it in an accessible way. They consider CLI in lexis, syntax, tense-aspect, morphology, phonology of multilingual production and link it to concepts such as redundancy, affordances, metalinguistic awareness and L2 status.

Second Language Acquisition September 2011 c 128pp
Hbk 9781847694423 £79.95 US\$129.95 CAN\$129.95 €89.95
Pbk 9781847694416 £21.95 US\$34.95 CAN\$34.95 €27.95





SOCIOLINGUISTICS AND THE LEGAL PROCESS

Diana Eades

Sociolinguistics and the Legal Process is an introduction to language, law and society for advanced undergraduate and postgraduate students. Drawing on a wide range of topics, it explores what sociolinguistic research can tell us about how language works and doesn't work

in the legal process.

MM Textbooks		2010	320pp		
Hbk 9781847692542	£69.95	US\$129.95	CAN\$129.95	€89.95	
Pbk 9781847692535	£21.95	US\$39.95	CAN\$39.95	€27.95	



LANGUAGE DIVERSITY IN THE CLASSROOM

John Edwards

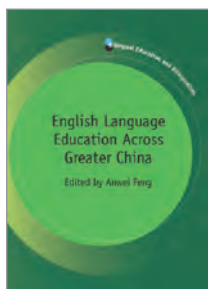
The rapidly changing demographic composition of students in American (& other) schools poses an increasing challenge for teachers who increasingly are finding larger and larger numbers of students from diverse ethnolinguistic and racial backgrounds in their classes. School systems are beginning to

understand the need to better prepare their teachers to understand and to draw upon the linguistic resources that students bring to the classroom. Language Diversity in the Classroom is an excellent book that should inform and stimulate discussion in teacher education programs. I recommend it enthusiastically.

G. RICHARD TUCKER, PAUL MELLON UNIVERSITY PROFESSOR OF APPLIED LINGUISTICS, CARNEGIE MELLON UNIVERSITY

This book provides comprehensive coverage of language contact in classroom settings. Particularly highlighted are the range and implications of attitudes towards languages and dialects - with close attention to nonstandard varieties - studies of Black English, foreign-language teaching and learning, as well as broad consideration of the assumptions and intentions underpinning bilingual and multicultural education.

Bilingual Education & Bilingualism		2009	352pp		
Hbk 9781847692269	£89.95	US\$159.95	CAN\$159.95	€109.95	
Pbk 9781847692252	£29.95	US\$49.95	CAN\$49.95	€39.95	



ENGLISH LANGUAGE EDUCATION ACROSS GREATER CHINA

Edited by Anwei Feng

This volume offers a comprehensive examination of the spread of English and English education across Greater China through sociolinguistic studies of mainland

China, Singapore, Taiwan, Hong Kong, and Macao, and in-depth analysis of English language use and education in economically booming areas of mainland China such as Shanghai and Guangdong and underdeveloped regions like Xinjiang.

Bilingual Education & Bilingualism		February 2011	304pp		
Hbk 9781847693501	£89.95	US\$159.95	CAN\$159.95	€119.95	
Pbk 9781847693495	£29.95	US\$49.95	CAN\$49.95	€34.95	

EUROPEAN VERNACULAR LITERACY A Sociolinguistic and Historical Introduction

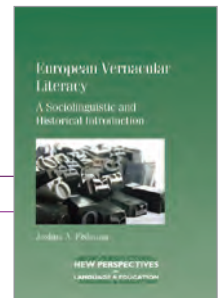
Joshua A Fishman

Filled with both enormous erudition and plain commonsense, this book makes a ground-breaking contribution to our understandings of the development and importance of vernacular literacy. But beyond the innovative topic of the book, Joshua A. Fishman expands here on an original historical-macrosociolinguistic theoretical approach of 'predicting the past' that, as he says for literacy, 'vivifies the dead and freezes the lively.'

OFELIA GARCÍA, GRADUATE CENTER, CITY UNIVERSITY OF NEW YORK, USA

In this major new text, Joshua Fishman charts the rise of vernacular literacy in Europe, and the major social and economic changes that attended it. Following the story up until the present day, the book looks at how European colonizers viewed vernacular literacy efforts in their current and former colonies, and how technology affects vernacular literacy both now and in the future.

New Perspectives on Language and Education		2010	104pp		
Hbk 9781847692924	£44.95	US\$79.95	CAN\$79.95	€54.95	
Pbk 9781847692917	£14.95	US\$19.95	CAN\$19.95	€16.95	



STRATEGIC LANGUAGE LEARNING The Roles of Agency and Context

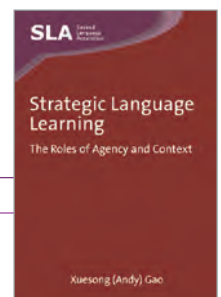
Xuesong Gao

Gao Xuesong's book is the first in-depth account of language learning strategy use written from a sociocultural perspective. Showing how individuals' strategy repertoires and use change over a period of years and across two settings – Mainland China and Hong Kong – it offers unique insights into the roles of individual agency and social context in strategic engagement with foreign language learning. The four detailed, and often moving, individual case studies included in the book are especially valuable in illuminating the human side of language learning strategy use.

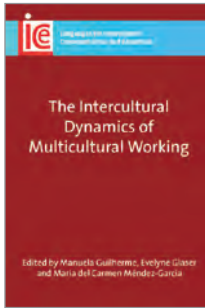
PHIL BENSON, HONG KONG INSTITUTE OF EDUCATION

This monograph reports on a longitudinal inquiry into mainland Chinese undergraduates' language learning experiences in an English medium university. The inquiry reveals dynamic interaction between agency and contextual conditions underlying the participants' strategic learning efforts in a multilingual setting.

Second Language Acquisition		2010	192pp		
Hbk 9781847692443	£59.95	US\$109.95	CAN\$109.95	€79.95	
Pbk 9781847692436	£27.95	US\$49.95	CAN\$49.95	€34.95	



Follow us on Twitter at
Channel_View



THE INTERCULTURAL DYNAMICS OF MULTICULTURAL WORKING

Edited by Manuela Guilherme, Evelyne Glaser & María del Carmen Méndez-García

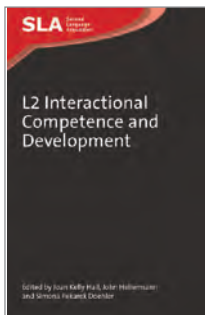
This volume illustrates a new manner to examine intercultural communication competence in a global society. The editors have compiled a series of chapters from a variety of international and world class authors

to examine real and symbolic mobility of people, identities, and cultures. The chapters examine, from professional and theoretical perspectives, how individuals in multicultural teams and workplaces establish and maintain effective relationships to fulfill the potential of diversity. It is a must read for scholars and practitioners of intercultural/multicultural work teams.

JOHN OETZEL, UNIVERSITY OF NEW MEXICO, USA

This book is a theoretical and practical discussion of intercultural communication and interaction and is aimed at academic courses as well as professional development programmes. It focuses, from a critical perspective, on the intercultural dynamics established between the members of multicultural groups/teams in various types of work environments.

Languages for Intercultural Communication and Education 2010 264pp
Hbk 9781847692863 £69.95 US\$129.95 CAN\$129.95 €79.95
Pbk 9781847692856 £24.95 US\$49.95 CAN\$49.95 €29.95



L2 INTERACTIONAL COMPETENCE AND DEVELOPMENT

Edited by Joan Kelly Hall, John Hellermann & Simona Pekarek Doehler

This volume presents a unique collection of papers investigating the nature and the development of second language interactional competence in a wide range of languages and settings. The 9 empirical studies demonstrate how interactional competence in a second

language is developed through participation in the full social ecology of human action and language use. The collection opens new directions for the field of second language acquisition research by providing detailed longitudinal accounts of interactional development in a second language.

JOHANNES WAGNER, UNIVERSITY OF SOUTHERN DENMARK, DENMARK

This unique volume draws on the theoretical framework and methodological tools of conversation analysis to examine interactional competence and its development as it occurs in a range of interactional practices, from a variety of contexts, and in a variety of second languages.

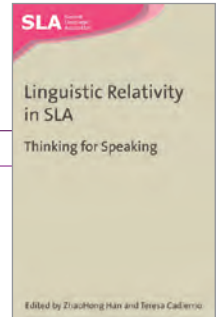
Second Language Acquisition July 2011 288pp
Hbk 9781847694065 £99.95 US\$159.95 CAN\$159.95 €124.95
Pbk 9781847694058 £34.95 US\$54.95 CAN\$54.95 €44.95

LINGUISTIC RELATIVITY IN SLA Thinking for Speaking

Edited by ZhaoHong Han & Teresa Cadierno

This volume addresses the growing interest amongst second language acquisition researchers in linguistic relativity. The chapter authors conceptually explore and empirically investigate the relevance of Slobin's Thinking-for-Speaking Hypothesis to adult second language acquisition. The studies offer compelling evidence of the recalcitrant effects of L1-shaped cognition on second language production.

Second Language Acquisition 2010 232pp
Hbk 9781847692771 £69.95 US\$99.95 CAN\$99.95 €74.95

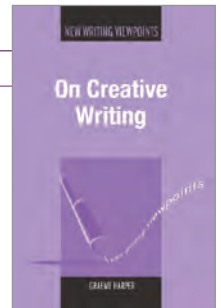


ON CREATIVE WRITING

Graeme Harper

What is Creative Writing? Millions of people do it, but how do we do it, really? What evidence of its undertaking does Creative Writing produce? How do we explore Creative Writing, as both art form and mode of communication, and how do we come to understand it? *On Creative Writing* considers what lies at the core of the very human creative activity called Creative Writing.

New Writing Viewpoints 2010 152pp
Hbk 9781847692573 £59.95 US\$109.95 CAN\$109.95 €69.95
Pbk 9781847692566 £19.95 US\$34.95 CAN\$34.95 €24.95



LANGUAGE POLICY FOR THE MULTILINGUAL CLASSROOM Pedagogy of the Possible

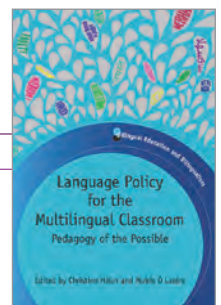
Edited by Christine Hélot & Muiris Ó Laoire

In this book, Hélot and O'Laoire fill the gaps that Hélot has so well identified in the past with possibilities - possibilities to educate for social equity and plurilingualism. But instead of arguing for top-down language education policies, Hélot and O'Laoire open possibilities in the ecology of classrooms through the agency of teachers and students. Focusing on pedagogies of the possible, this book is ground-breaking in its ecological approach that will appeal to scholars, policy makers and educators alike.

OFELIA GARCIA

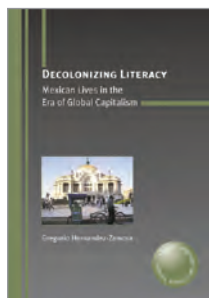
The book proposes a round the world exploration of the way our traditionally monolingual school systems are being challenged by students from diverse language backgrounds, forcing educationalists to question entrenched ideologies of language and challenging teachers in their everyday classrooms to rethink their relationships to language learning and the issue of diversity.

Bilingual Education & Bilingualism June 2011 240pp
Hbk 9781847693679 £89.95 US\$159.95 CAN\$159.95 €109.95
Pbk 9781847693662 £29.95 US\$49.95 CAN\$49.95 €37.95



Order online for
20% discount

www.multilingual-matters.com



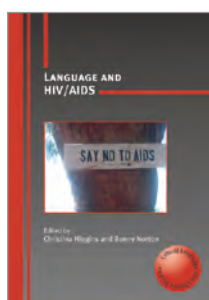
DECOLONIZING LITERACY Mexican Lives in the Era of Global Capitalism

Edited by Gregorio Hernandez-Zamora

Drawing from case studies of marginalized individuals in Mexico and the U.S., this book explores the colonizing concept of illiteracy, as well as how the long social history of conquest

and colonization, plunder and globalization, is inscribed in the personal histories of today's global outcasts.

Critical Language and Literacy Studies 2010 240pp
Hbk 9781847692634 £79.95 US\$149.95 CAN\$149.95 €89.95
Pbk 9781847692627 £27.95 US\$39.95 CAN\$39.95 €29.95



LANGUAGE AND HIV/AIDS

Edited by Christina Higgins & Bonny Norton

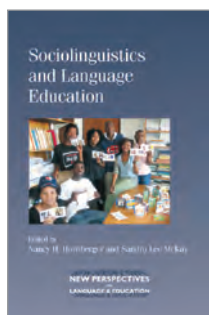
Applied linguistics doesn't get better than this.

Gael Fonken, St Cloud State University in Applied Linguistics (2010),
 First published online: December 8, 2010

This volume focuses on the role of language in the construction of knowledge about HIV/AIDS. The authors draw on discourse analysis, ethnography, and social semiotics to interpret

meaning-making practices in formal and informal HIV/AIDS education in Australia, Cambodia, Burkina Faso, Hong Kong, India, South Africa, Tanzania, Thailand, and Uganda.

Critical Language and Literacy Studies 2009 296pp
Hbk 9781847692207 £69.95 US\$129.95 CAN\$129.95 €89.95
Pbk 9781847692191 £24.95 US\$44.95 CAN\$44.95 €31.95



SOCIOLINGUISTICS AND LANGUAGE EDUCATION

Edited by Nancy H. Hornberger & Sandra Lee McKay

To those of us who 'came of age' with McKay and Hornberger's Sociolinguistics and Language Teaching (1995), this newly edited volume is a gift - a gift that will enable us to share our fascination with the social, cultural, and political aspects of language teaching with our student teachers, while updating our own

knowledge of sociolinguistics.

YASUKO KANNO, CITE, TEMPLE UNIVERSITY, USA

This book provides an up-to-date overview of sociolinguistics, including topics of nationalism and popular culture, style and identity, creole languages, critical language awareness, multimodal literacies, classroom discourse, ideologies and power, across language education contexts ranging from the teaching of English as an international language to Indigenous language revitalization.

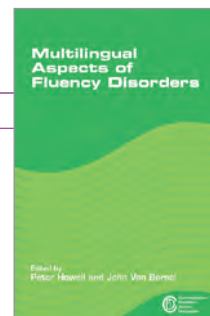
New Perspectives on Language and Education 2010 592pp
Hbk 9781847692832 £89.95 US\$149.95 CAN\$149.95 €109.95
Pbk 9781847692825 £29.95 US\$39.95 CAN\$39.95 €34.95

MULTILINGUAL ASPECTS OF FLUENCY DISORDERS

Edited by Peter Howell & John Van Borsel

Comprehensive, clear coverage of the complex topic of bilingualism and stuttering. Approaching this topic from a language perspective, all things are considered from genetic, cortical, and environment to cultural, clinical, even animistic factors! A must-have reference for clinicians and researchers alike!!

EDWARD GAGE COUTURE, VANDERBILT UNIVERSITY



This book examines how the diverse forms seen in some of the world's languages affect speech development and how this can lead to fluency disorders. Language in monolingual speakers of different languages is examined as well as specific issues that may arise in speakers who speak two or more languages.

Communication Disorders Across Languages May 2011 416pp
Hbk 9781847693594 £99.95 US\$179.95 CAN\$179.95 €119.95
Pbk 9781847693587 £34.95 US\$59.95 CAN\$59.95 €39.95

EDUCATIONAL LINGUISTICS IN PRACTICE

Applying the Local Globally and the Global Locally

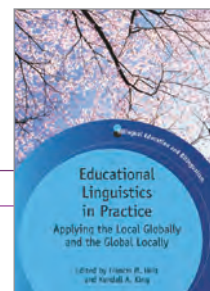
Edited by Francis M Hult & Kendall A King

From bilingual education and the continua of biliteracy, to language planning and educational equity, this outstanding volume addresses key debates in educational linguistics, capturing both the depth and breadth of Nancy Hornberger's legendary influence on an important field. Editors Francis Hult and Kendall King have ensured that Hornberger's impact will remain vibrant for generations to come.

BONNY NORTON, PROFESSOR AND DISTINGUISHED UNIVERSITY SCHOLAR, UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA

Reflecting and expanding on Nancy Hornberger's groundbreaking contributions to the field of educational linguistics, this volume presents new research by leading international scholars and cutting-edge syntheses of the fields of bilingual education, biliteracy, and language policy.

Bilingual Education & Bilingualism February 2011 216pp
Hbk 9781847693532 £89.95 US\$159.95 CAN\$159.95 €119.95
Pbk 9781847693525 £29.95 US\$49.95 CAN\$49.95 €34.95

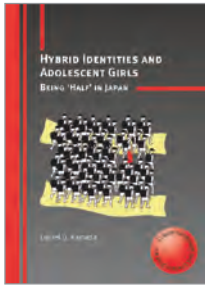


THEORY AND PRACTICE IN EFL TEACHER EDUCATION Bridging the Gap

Edited by Julia Hüttner, Barbara Mehlmauer-Larcher, Susanne Reichl & Barbara Schiftner

This volume brings together articles written by experts in the thriving field of language teacher education from a variety of geographical and institutional contexts, with a particular focus on EFL. They address the dynamic relationship between theory and practice in language teacher education by considering teacher learning as a basis for the development of professionalism.

New Perspectives on Language and Education October 2011 c 280pp
Hbk 9781847695253 C.£79.95 US\$139.95 CAN\$139.95 €99.95
Pbk 9781847695246 C.£24.95 US\$39.95 CAN\$39.95 €29.95



HYBRID IDENTITIES AND ADOLESCENT GIRLS Being 'Half' in Japan

Laurel Kamada

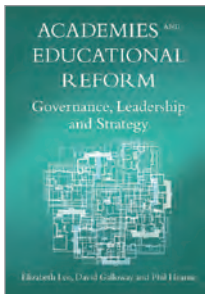
This is a ground-breaking study in that it is the first attempt ever to investigate hybrid identity construction among 'half-Japanese' girls in Japan. It also offers a timely and valuable contribution to the field of

discourse and identity by identifying a largely under-researched area. Kamada's book is a solid, well-written and insightful text, and the study is well grounded in careful and rigorous data analysis as well as detailed descriptions of the author's observations. Despite the complex ideas the book contains, it is written in a clear and highly accessible style. I would strongly recommend the book to scholars who are interested in or engaged in research on language and identity, language and gender, discourse analysis, and bilingualism and multilingualism.

ISAMAR COROMOTO CARRILLO MASSO, NATIONAL INSTITUTE FOR EXCELLENCE IN THE CREATIVE INDUSTRIES, BANGOR UNIVERSITY, UK IN DISCOURSE STUDIES 13(2) 263-274, 2011

This book examines the ethnic, gendered, and embodied 'hybrid' identities of 'half-Japanese' girls in Japan, colourfully narrated through their own voices. The girls struggle to positively construct their identities into positions of control over disempowering discourses of 'otherness', while also celebrating cultural capital as they negotiate their constructed identities of 'Japaneseness', 'whiteness' and 'halfness/doubleness'.

Critical Language and Literacy Studies 2009 280pp
Hbk 9781847692337 £64.95 US\$119.95 CAN\$119.95 €79.95
Pbk 9781847692320 £24.95 US\$49.95 CAN\$49.95 €29.95



ACADEMIES AND EDUCATIONAL REFORM Governance, Leadership and Strategy

Elizabeth Leo, David Galloway & Phil Hearne

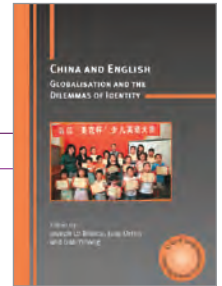
The development of Academies is a high profile initiative which has given rise to a large number of publications. However, as the analysis in this book

illustrates, many of these consist either of polemic or of attempts at evaluation with limited sophistication or success. By asking the question 'what can be learned from the Academies programme?' this book provides a different perspective. The range of interviews with key informants provides concrete original data around which the discussion and analysis are skilfully woven.

MIKE FLEMING, UNIVERSITY OF DURHAM, UK

Academies were developed to replace schools struggling to educate children and young people living in disadvantaged communities. This book considers what has distinguished academies from other secondary schools and whether academies can legitimately be seen as an effective way to achieve sustained improvement in state schools.

2010 240pp
Hbk 9781847693167 £69.95 US\$99.95 CAN\$99.95 €84.95
Pbk 9781847693150 £19.95 US\$34.95 CAN\$34.95 €24.95



CHINA AND ENGLISH Globalisation and the Dilemmas of Identity

Edited by Joseph Lo Bianco, Jane Orton & Gao Yihong

What is remarkable in this volume is not only the ways in which the discourses of this dichotomy resonate in the early twenty-first century, but also the ways in which new discourses, new problems and new opportunities emerge in the present. The editors are to be congratulated on this book, which offers an insightful blend of theory and empirical research. The fascinating and wide-ranging account of the status and functions of English in China today provided by Lo Bianco, Orton and Gao in China and English is essential reading for everyone interested in English in the Chinese context and in the wide range of educational and intercultural issues associated with the continuing story of English in China.

KINGSLEY BOLTON, CITY UNIVERSITY, HONG KONG IN ENGLISH TODAY

China has become the world's largest English learning society, and China's decisions in relation to English will directly affect its fortunes into the future. This unique volume explores the prospects of English in relation to the debates on identity and cultural values that mass English teaching in China have stimulated.

Critical Language and Literacy Studies 2009 336pp
Hbk 9781847692290 £79.95 US\$139.95 CAN\$139.95 €99.95
Pbk 9781847692283 £24.95 US\$49.95 CAN\$49.95 €29.95

MULTILINGUAL ASPECTS OF SPEECH SOUND DISORDERS IN CHILDREN

Edited by Sharynne McLeod & Brian Goldstein

Multilingual Aspects of Speech Sound Disorders in Children translates research into clinical practice for speech-language pathologists working with children. The book explores both multilingual and multicultural aspects of children with speech sound disorders. The 30 theoretical and clinical chapters have been written by 44 authors from 16 different countries about 112 languages and dialects.

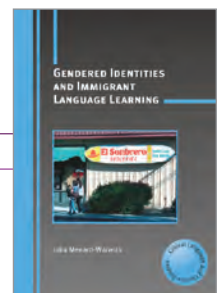
Communication Disorders Across Languages October 2011 c 304pp
Hbk 9781847695130 C.£99.95 US\$169.96 CAN\$169.96 €119.95
Pbk 9781847695123 C.£29.95 US\$49.95 CAN\$49.95 €34.95

GENDERED IDENTITIES AND IMMIGRANT LANGUAGE LEARNING

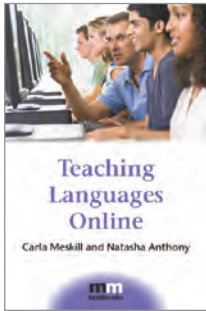
Julia Menard-Warwick

This ethnographic study of a California English as a Second Language program explores how the gendered life experiences of immigrant adults shape their participation in both the English language classroom and the education of their children, within the contemporary sociohistorical context of Latin American immigration to the United States.

Critical Language and Literacy Studies 2009 232pp
Hbk 9781847692146 £74.95 US\$149.95 CAN\$149.95 €89.95
Pbk 9781847692139 £24.95 US\$49.95 CAN\$49.95 €29.95



Check out our blog at
<http://channelviewpublications.wordpress.com>



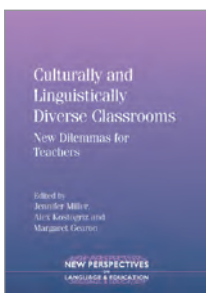
TEACHING LANGUAGES ONLINE

Carla Meskill & Natasha Anthony

Teaching Languages Online is for new and experienced educators of world languages. The text introduces aspects and considerations involved in teaching fully online and blended courses. Mechanics and challenges are presented using illustrations of actual online

teaching practices, practices that are continually linked to contemporary foundations of language pedagogy.

MM Textbooks 2010 208pp
 Hbk 9781847692726 £64.95 US\$119.95 CAN\$119.95 €79.95
 Pbk 9781847692719 £21.95 US\$39.95 CAN\$39.95 €26.95



CULTURALLY AND LINGUISTICALLY DIVERSE CLASSROOMS New Dilemmas for Teachers

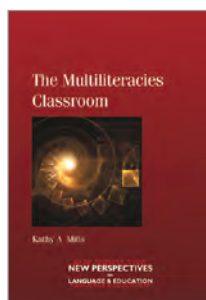
Edited by Jennifer Miller, Alex Kostogriz & Margaret Gearon

I commend this book not only for its attention to the complexities of preparing teachers for culturally and linguistically diverse classrooms, but also for opening up new ways of framing language education and teacher education in a globalised world.

ANN CHINNEERY, SIMON FRASER UNIVERSITY, CANADA, IN *THE JOURNAL OF INTERCULTURAL STUDIES* 31:4 (2010)

The growing cultural, racial and linguistic diversity in schools has changed the face of language teaching in many countries. This book presents theory and research by a group of internationally recognised scholars who address the issues and challenges for teachers and their students in increasingly plurilingual and multicultural classrooms.

New Perspectives on Language and Education 2009 312pp
 Hbk 9781847692177 £74.95 US\$149.95 CAN\$149.95 €89.95
 Pbk 9781847692160 £24.95 US\$49.95 CAN\$49.95 €34.95



THE MULTILITERACIES CLASSROOM

Kathy A. Mills

We've made great progress in theorising multiliteracies - but realising them in the traditional, print-based cultures of schooling is a far more difficult challenge. This book traces the journey of a researcher, a teacher and her students in bringing multiliteracies to life in the classroom.

ALLAN LUKE, QUEENSLAND UNIVERSITY OF TECHNOLOGY, AUSTRALIA

The Multiliteracies Classroom gives an accessible account of the challenges and rewards of engaging students in literacy learning through multimedia design. It paints a vivid picture of what multiliteracies can look like in a culturally diverse classroom. The first research of its kind, it applies key themes of critical sociology to multiliteracies, inspiring educators to envisage the changing shape of literacy research.

New Perspectives on Language and Education 2010 168pp
 Hbk 9781847693198 £69.95 US\$129.95 CAN\$129.95 €84.95
 Pbk 9781847693181 £21.95 US\$39.95 CAN\$39.95 €27.95

MEASURING SECOND LANGUAGE VOCABULARY ACQUISITION

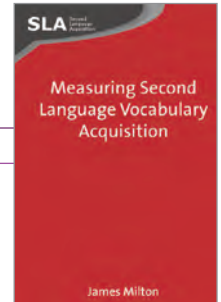
James Milton

This volume represents a much needed update on issues in assessing vocabulary. It displays the empirical grounding and rigor that only an established scholar like James Milton can provide. A refreshing aspect of the book is that the author questions even the most basic preconceived notions that scholars and teacher practitioners might have about what it means to know a word and to assess this knowledge, and that he reports on the results of his inquiry in an honest and even-handed way.

ANDREW COHEN, SECOND LANGUAGE STUDIES, UNIVERSITY OF MINNESOTA, USA

Measuring Second Language Vocabulary Acquisition describes the effect that word frequency and lexical coverage have on learning and communication in a foreign language. It examines the tools we have for assessing the various facets of vocabulary knowledge, the scores these produce, and the way these are tied to exam and communicative performance.

Second Language Acquisition 2009 288pp
 Hbk 9781847692085 £89.95 US\$159.95 CAN\$159.95 €109.95
 Pbk 9781847692078 £29.95 US\$54.95 CAN\$54.95 €39.95



THE SOCIOLINGUISTIC COMPETENCE OF IMMERSION STUDENTS

Raymond Mougeon, Terry Nadasdi & Katherine Rehner

In previous studies, the team of Mougeon, Nadasdi, and Rehner has contributed greatly to our understanding of variation in second language learners' speech. The Sociolinguistic Competence of Immersion Students sets a new standard for researchers in the sociolinguistics of L2 speech and represents a major contribution to both second language acquisition and sociolinguistics.

ROBERT BAYLEY, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, DAVIS, USA

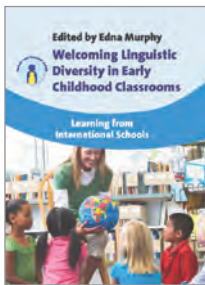
Here's a very informative book in which variationist sociolinguistics is made relevant to second language teaching! This is a book that will also be invaluable to students of French variationist sociolinguistics, as it synthesizes years of fieldwork and insightful analyses from a long litany of scholars who have applied the Labovianist paradigm to Canadian French. The book is richly documented about French immersion students in Canada, including dozens of figures and tables that summarize the authors' findings.

SALIKO S. MUFWENE, THE FRANCK J. MCLORAIN Distinguished Service Professor of Linguistics and The College, University of Chicago

This book is a significant contribution to an under-studied aspect of SLA research, namely the acquisition of sociolinguistic variation by immersion students who have learnt their second language primarily in an educational context. The student's mastery of sociolinguistic competence is measured in relation to a range of phonetic, lexical and grammatical variants and to the factors that influence such mastery.

Second Language Acquisition 2010 240pp
 Hbk 9781847692399 £59.95 US\$109.95 CAN\$109.95 €79.95
 Pbk 9781847692382 £24.95 US\$49.95 CAN\$49.95 €34.95





WELCOMING LINGUISTIC DIVERSITY IN EARLY CHILDHOOD CLASSROOMS

Learning from International Schools

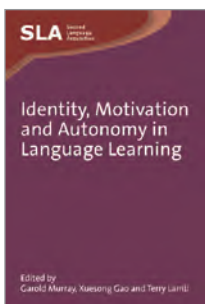
Edited by Edna Murphy

Packed with practical and powerful strategies for educators serving diverse schools, this book makes a strong case for greatly varied, original, creative, and instructionally effective uses of students' mother tongues as an integral component of the curriculum of English-medium international schools. While presenting the research rationale, the authors from around the world have enlivened their chapters with rich, delightful, and humorous descriptions of real life in early childhood classrooms full of diverse learners from multiple language backgrounds. The book includes compelling messages and should be required reading for all teachers, administrators, and parents of this globally interconnected world of the 21st century.

VIRGINIA P. COLLIER, PH.D. PROFESSOR EMERITA OF BILINGUAL/MULTICULTURAL/ESL EDUCATION, GEORGE MASON UNIVERSITY

In schools where young English language learners speak a variety of home languages, welcoming them into the classroom can be very challenging for the teacher and her English-speaking pupils. This long awaited book, written by teachers well experienced in addressing the needs of this young and vulnerable group, will come as a boon to new teachers presented with a multilingual classroom for the first time.

Parents' and Teachers' Guides June 2011 256pp
Hbk 9781847693471 £69.95 US\$119.95 CAN\$119.95 €89.95
Pbk 9781847693464 £19.95 US\$39.95 CAN\$39.95 €24.95



IDENTITY, MOTIVATION AND AUTONOMY IN LANGUAGE LEARNING

Edited by Garold Murray, Xuesong Gao & Terry Lamb

Through the use of qualitative research methods, the authors explore the complex, contingent, and dynamic nature of motivation, identity, and autonomy-both for language learners and teachers-in many different

parts of the world. Importantly, they also look for relationships among the three constructs. This is precisely the integrative approach that should be encouraged as we seek to understand the lived experience of individuals.

DIANE LARSEN-FREEMAN, PROFESSOR OF EDUCATION, PROFESSOR OF LINGUISTICS, RESEARCH SCIENTIST, ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE, UNIVERSITY OF MICHIGAN

In this volume researchers from Asia, Europe, the Middle East, North America, and South America employ a variety of theoretical perspectives and methodological approaches in order to investigate the links between identity, motivation, and autonomy in language learning.

Second Language Acquisition April 2011 280pp
Hbk 9781847693730 £99.95 US\$159.95 CAN\$159.95 €129.95
Pbk 9781847693723 £29.95 US\$49.95 CAN\$49.95 €37.95

DYSLEXIA IN THE FOREIGN LANGUAGE CLASSROOM

Joanna Nijakowska

This book addresses specific learning difficulties in reading and spelling - developmental dyslexia. Set in the cross-linguistic context, it presents issues surrounding dyslexia from the perspective of a foreign language teacher. It is intended to serve as a reference book for those involved in foreign language teaching.

Second Language Acquisition 2010 248pp
Hbk 9781847692801 £74.95 US\$139.95 CAN\$139.95 €89.95
Pbk 9781847692795 £29.95 US\$49.95 CAN\$49.95 €34.95



UNIFORMITY AND DIVERSITY IN LANGUAGE POLICY

Global Perspectives

Edited by Catrin Norrby & John Hajek

Uniformity and Diversity in Language Policy is a welcome addition to the study of language policy and planning with a balanced mixture of contributions that consolidate, elaborate and innovate research on well-known as well as recently emerging language problems and linguistic practices.

ANNE PAUWELS, SCHOOL OF ORIENTAL AND AFRICAN STUDIES, UK

This book brings together current research by leading international scholars on the often contentious nature of language policies and their practical outcomes in North America, Australia and Europe. It presents a range of perspectives from which to engage with a variety of pressing issues raised by multilingualism, multiculturalism, immigration, exclusion, and identity.

Multilingual Matters September 2011 c 280pp
Hbk 9781847694461 C.£99.95 US\$159.95 CAN\$159.95 €109.95
Pbk 9781847694454 C.£29.95 US\$49.95 CAN\$49.95 €39.95



TESTING THE UNTESTABLE IN LANGUAGE EDUCATION

Edited by Amos Paran & Lies Sercu

The title of this book is well chosen. Despite the apparent oxymoron, this collection of papers succeeds in addressing important issues of educational policy and theory with the precision born of empirical work combined with discussion of principles. This book will open new options for testers, for teachers and for those who make policy decisions.

MICHAEL BYRAM, SCHOOL OF EDUCATION, UNIVERSITY OF DURHAM, UK

This book investigates the intersections between language learning and language assessment, and four specific areas within language learning: learner autonomy, intercultural competence, literature and literary competence, and the integration of content and language learning. The book is a valuable addition to the literature on what are seemingly untestable and unassessable facets of foreign language competence.

New Perspectives on Language and Education 2010 280pp
Hbk 9781847692665 £84.95 US\$159.95 CAN\$159.95 €99.95
Pbk 9781847692658 £27.95 US\$49.95 CAN\$49.95 €34.95



Order online for 20% discount

www.multilingual-matters.com



SPEAKING AND INSTRUCTED FOREIGN LANGUAGE ACQUISITION

Edited by Miroslaw Pawlak, Ewa Waniek-Klimczak & Jan Majer

This volume offers comprehensive analysis of speaking skills as one of the most important issues in instructed foreign language acquisition. The nature and development of speaking are not only discussed

here from theoretical and practical perspectives but are also well-illustrated with examples of empirical studies in the area.

PROFESSOR DANUTA GABRY-BARKER, UNIVERSITY OF SILESIA, POLAND

This book investigates various aspects of speaking in a foreign language. It is unique in considering this key skill from both psycholinguistic and sociolinguistic perspectives, and in focusing entirely on instructed foreign language contexts. The book demonstrates how theory and research can be translated into classroom practice.

Second Language Acquisition July 2011 328pp
 Hbk 9781847694119 £79.95 US\$129.95 CAN\$129.95 €99.95

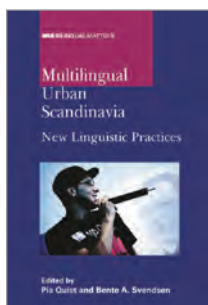


LANGUAGE AND LEARNING IN THE INTERNATIONAL UNIVERSITY From English Uniformity to Diversity and Hybridity

Edited by Bent Preisler, Ida Klitgård & Anne Fabricius

Based on a series of studies from universities around the world, this book suggests that internationalization does not equate with across-the-board use of English, and instead represents a new cultural and linguistic hybridity with the potential to develop new identities unfettered by traditional 'us-and-them' binary thinking, and which could result in new communicative practices.

Languages for Intercultural Communication and Education July 2011 272pp
 Hbk 9781847694140 £79.95 US\$129.95 CAN\$129.95 €99.95
 Pbk 9781847694133 £29.95 US\$39.95 CAN\$39.95 €34.95



MULTILINGUAL URBAN SCANDINAVIA New Linguistic Practices

Edited by Pia Quist & Bente Ailin Svendsen

This book represents the diverse research being carried out on linguistic practices among adolescents in multilingual urban Scandinavia. With chapters analysing new linguistic practices, examining how these practices are perceived and discussing how their speakers construct their identities, the book gives an insight into the linguistic realities of young people in the 21st century.

Multilingual Matters 2010 280pp
 Hbk 9781847693136 £89.95 US\$129.95 CAN\$129.95 €99.95
 Pbk 9781847693129 £29.95 US\$49.95 CAN\$49.95 €34.95

BODIES AND LANGUAGE Health, Ailments, Disabilities

Vaidehi Ramanathan

Focusing on body conditions associated with breast cancer, Alzheimer's disease, (type-1) diabetes, epilepsy, partial hearing and autism, this book draws on a range of critical theories to contest collectively assembled notions of 'abnormality', 'disability' and 'impairments' and ways in which they emerge through language. It also addresses the need for applied sociolinguists to take account of how our researching practices - the texts we produce, the orientations we assume, the theoretical grounds from which we proceed - create 'meanings' about bodies and 'normalcy', and the importance of remaining ever vigilant and civically responsible in what we do or claim to do.

2009 152pp
 Hbk 9781847692368 £59.95 US\$99.95 CAN\$99.95 €79.95
 Pbk 9781847692351 £17.95 US\$29.95 CAN\$29.95 €24.95



A PRACTICAL GUIDE FOR TRANSLATORS Fifth Edition

Geoffrey Samuelsson-Brown

Now in its fifth edition, the book has two hundred pages packed to the bindings with advice, explanations and must-have information. It is written with a clear structured approach that does not confuse the beginner to the profession neither does it seek to teach old timers how to suck eggs.

ALAN WHEATLEY, GENERAL SECRETARY, INSTITUTE OF TRANSLATION AND INTERPRETING.

Latest edition of the successful best-seller that views commercial translation from the translator's and customer's viewpoints.

Topics in Translation 2010 224pp
 Hbk 9781847692603 £59.95 US\$109.95 CAN\$109.95 €69.95
 Pbk 9781847692597 £17.95 US\$34.95 CAN\$34.95 €24.95



CONTESTING EUROPE'S EASTERN RIM Cultural Identities in Public Discourse

Edited by Ljiljana Šarić, Andreas Musolff, Stefan Manz & Ingrid Hudabiunigg

This is a timely book with a rich array of contributions exploring discursive constructions of identity in a number of countries on Europe's Eastern rim. Thematically focused and integrated, the volume provides much needed perspectives on hitherto underresearched areas and languages.

GERLINDE MAUTNER, WIRTSCHAFTSUNIVERSITÄT WIEN, AUSTRIA

Since 1989, Europe's eastern rim has been in constant flux. Political and economic transformations have triggered redefinitions of cultural identity. Combining theory-oriented and empirical approaches, this book analyzes modes of identity construction in public discourse, particularly focusing on national and cross-national rhetorical strategies related to European Union enlargement and EU policy towards southeast Europe.

Multilingual Matters 2010 248pp
 Hbk 9781847693242 £69.95 US\$129.95 CAN\$129.95 €84.95





CONTENDING WITH GLOBALIZATION IN WORLD ENGLISHES

Edited by Mukul Saxena & Tope Omoniyi

The widespread variation in English as used for international communication has provoked a correspondingly wide variety of views about its significance. This collection is an impressive testimony to how varied these views are, and how diverse the

theoretical and ideological perspectives that inform them. There is a good deal in this stimulating book that calls for the careful and critical reflection about established ways of thinking.

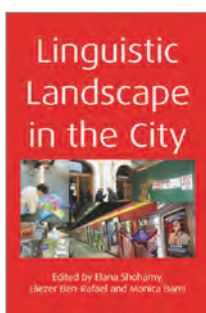
BARBARA SEIDLHOFER, UNIVERSITY OF VIENNA, AUSTRIA

This book engages with English in globalization, re-examining and re-interpreting the contemporary contexts of its acquisition and use. The chapters contained in this book weave together four inter-related themes that define the role of English in the global context: the 'centrality of structure', 'relationships of interdependence', 'social constructions of difference' and 'reproduction of inequality'.

Critical Language and Literacy Studies 2010 256pp

Hbk 9781847692757 £79.95 US\$149.95 CAN\$149.95 €94.95

Pbk 9781847692740 £27.95 US\$49.95 CAN\$49.95 €34.95



LINGUISTIC LANDSCAPE IN THE CITY

Edited by Elana Shohamy, Eliezer Ben-Rafael & Monica Barni

Linguistic Landscaping has added a new and fascinating dimension to the mapping of multilingualism and linguistic diversity in urban spaces, outside the private domain of the home. The editors have contributed in significant ways to the foundation of this emerging field of sociolinguistic

research. In this inspiring volume, they offer a widened array of multidisciplinary perspectives on the multitude of verbal signs which catch the eye in urban areas across the world.

GIJUS EXTRA, TILBURG UNIVERSITY, THE NETHERLANDS

This book focuses on linguistic landscapes in present-day urban settings. In a wide-ranging collection of studies of major world cities, the authors investigate both the forces that shape linguistic landscape and the impact of the linguistic landscape on the wider social and cultural reality.

2010 384pp

Hbk 9781847692986 £84.95 US\$169.95 CAN\$169.95 €99.95

Pbk 9781847692979 £29.95 US\$49.95 CAN\$49.95 €39.95

BEING AND BECOMING A SPEAKER OF JAPANESE An Autoethnographic Account

Andrea Simon-Maeda

Simon-Maeda's poignant autoethnography makes a compelling reading, whose significance transcends that of a common autobiography. Interweaving personal experiences with scholarly insights, her feminist account illuminates the socio-political situatedness of second language learning and reveals ways in which a second language self is fashioned both within and against norms prevalent in one's adopted society.

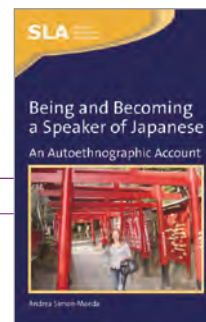
ANETA PAVLENKO, TEMPLE UNIVERSITY

In this postmodernist addition to diary studies in SLA and applied linguistics, an autoethnographic approach is used to highlight the mutually constitutive relationship of language acquisition, sociocultural contexts, and L2 identities. The personalized account of the author's Japanese as a second language development is skilfully interwoven with ethnographic details and introspective commentary.

Second Language Acquisition March 2011 176pp

Hbk 9781847693617 £79.95 US\$124.95 CAN\$124.95 €99.95

Pbk 9781847693600 £24.95 US\$39.95 CAN\$39.95 €29.95



THE STRUGGLE FOR LEGITIMACY Indigenized Englishes in Settler Schools

Andrea Sterzuk

Drawing on postcolonial and critical race theory, Sterzuk moves us beyond the typical linguistic and pedagogical responses to English language variation. In a cogently written, accessible style, she argues for an honest reckoning with colonial discourses and racialized identities to confront biased educational practices. A tour de force in anti-racist education.

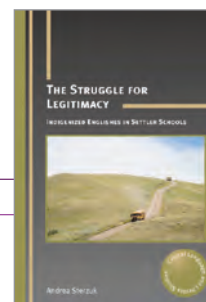
SHONDEL NERO, NEW YORK UNIVERSITY, USA

This book examines experiences of Indigenous students in settler schools by using the example of a Canadian school as a window onto the relationship between colonial discourses; indigenized English language varieties; racialized identities; and biased educational practices of settler schools.

Critical Language and Literacy Studies October 2011 c 160pp

Hbk 9781847695185 C.£69.95 US\$119.95 CAN\$119.95 €89.95

Pbk 9781847695178 C.£21.95 US\$34.95 CAN\$34.95 €24.95



STYLE, IDENTITY AND LITERACY English in Singapore

Christopher Stroud & Lionel Wee

Style, Identity and Literacy is a qualitative study of the literacy practices of a group of Singaporean adolescents, relating their patterns of interaction - both inside and outside the classroom - to the different levels of social organization in Singaporean society (home, peer group and school).

Critical Language and Literacy Studies November 2011 c 240pp

Hbk 9781847695963 C.£89.95 US\$159.95 CAN\$159.95 €99.95

Pbk 9781847695956 C.£29.95 US\$49.95 CAN\$49.95 €34.95

Order online for
20% discount

www.multilingual-matters.com

CONTEXT, INDIVIDUAL DIFFERENCES AND PRAGMATIC COMPETENCE

Naoko Taguchi

Taguchi brings impressive psycholinguistic rigor to the longitudinal study of pragmatics, with an innovative focus on the development of listening and speaking ability. While her Japanese EFL subjects became somewhat more like native speakers in the performance of low-imposition speech acts, a rich analysis of student interview data and journal entries revealed their limited gains in high-imposition speech acts to be partly the result of limited exposure to such pragmatic behavior.

ANDREW D. COHEN, UNIVERSITY OF MINNESOTA, USA

This book describes second language learners' development of pragmatic competence - the appropriate language use in a social context. It reveals patterns of development across different aspects of pragmatic abilities measured over one year and presents rich descriptions of participants' experiences and the individual characteristics that shaped their developmental trajectories.

Second Language Acquisition January 2012 c 336pp

Hbk 9781847696090 c £99.95 US\$169.95 CAN\$169.95 €119.95
Pbk 9781847696083 c £44.95 US\$59.95 CAN\$59.95 €44.95



COMMUNICATION DISORDERS IN TURKISH

Edited by Seyhun Topbaş & Mehmet Yavaş

This book presents a collection of studies on research and clinical practice, including assessment and therapy materials, in different communication disorders in Turkish. It is primarily aimed at Speech-language Pathologists who may work with Turkish

speaking clients and who need resources on the language and how to assess communication disorders. Professionals and researchers from related disciplines such as clinical linguistics, psychology, psycholinguistics, and neurolinguistics will also benefit from it, as the contents will prove to be useful in the understanding of universal and language-specific aspects of speech and language development.

Communication Disorders Across Languages 2010 440pp

Hbk 9781847692467 £99.95 US\$179.95 CAN\$179.95 €109.95



LANGUAGE IN THE ACADEMY Cultural Reflexivity and Intercultural Dynamics

Joan Turner

This book takes a critical look at why issues of language in higher education are routinely marginalised, despite the growing

internationalisation of universities. It locates the construction of rhetorical norms and values for academic writing within wider cultural practices and power relations, and observes the transformative dynamic of intercultural communication in the contemporary western academy.

Languages for Intercultural Communication and Education 2010 232pp

Hbk 9781847693228 £79.95 US\$139.95 CAN\$139.95 €99.95
Pbk 9781847693211 £24.95 US\$44.95 CAN\$44.95 €29.95

NEGOTIATING THE PERSONAL IN CREATIVE WRITING

Carl Vandermeulen

Using the author's own experiences in addition to a survey of 150 creative writing teachers, this book critiques the creative writing workshop and suggests a possible replacement that 'unsilences' the writer and recognises the complexities of the student-teacher relationship by focussing on dialogue rather than criticism.

New Writing Viewpoints August 2011 c 256pp

Hbk 9781847694386 £79.95 US\$129.95 CAN\$129.95 €89.95
Pbk 9781847694379 £24.95 US\$29.95 CAN\$29.95 €29.95



LEARNING TO READ AND WRITE IN THE MULTILINGUAL FAMILY

Xiao-lei Wang

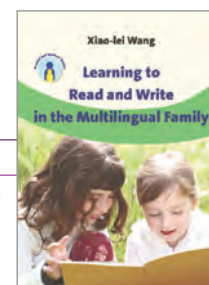
Dr. Wang has taken us on a wondrous journey into the challenges and rewards of developing literacy in reading and writing in more than one language. With her prolific research and international network, Dr. Wang has demonstrated how children can become multi-literate and expand their capabilities and understanding of the world. Intended to encourage and support multi-lingual families, whose children are growing up in non-heritage language environments, this book reaches beyond heritage speakers. Dr. Wang has written a book to be read by all those who want to take that exciting leap to develop proficiency not only in speaking, but in reading and writing in more than one language.

JOAN S. KASS, PACE UNIVERSITY, SCHOOL OF EDUCATION

Drawing on interdisciplinary research, as well as the experiences of parents of multilingual children, this book walks parents through the multilingual reading and writing process from infancy to adolescence. It identifies essential skills at each developmental stage and proposes effective strategies that facilitate multiliteracy, in particular, heritage-language literacy development in the home environment.

Parents' and Teachers' Guides April 2011 192pp

Hbk 9781847693709 £59.95 US\$99.95 CAN\$99.95 €74.95
Pbk 9781847693693 £19.95 US\$29.95 CAN\$29.95 €24.95



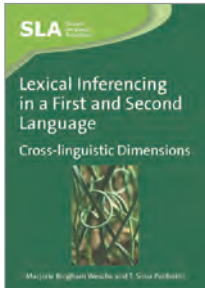
COMPARATIVE PERSPECTIVES ON LANGUAGE ACQUISITION A Tribute to Clive Perdue

Edited by Marzena Watorek, Sandra Benazzo & Maya Hickmann

This volume aims to provide a broad view of second language acquisition, from initial to final stages. It does this within a comparative perspective that addresses results concerning adult and child learners across a variety of source and target languages, in order to assess the relative weight of cognitive and typological determinants during language learning.

Second Language Acquisition December 2011 c 664pp

Hbk 9781847696038 c £99.95 US\$169.95 CAN\$169.95 €119.95



LEXICAL INFERENCING IN A FIRST AND SECOND LANGUAGE Cross-linguistic Dimensions

Marjorie Wesche & T. Sima Paribakht

In this study of lexical inference several topical and important strands in SLA research are woven together to form an impressive whole: lexical knowledge,

cross-linguistic influence, reading comprehension and the difference between L1-and L2-speakers. The tests are skilfully planned and executed and lead to a convincing discussion of the results. This will be a most useful book for anyone working in the field of SLA.

HÅKAN RINGBOM, EMERITUS PROFESSOR OF ENGLISH, ÅBO AKADEMI UNIVERSITY, FINLAND

Lexical inferencing is a central process in both reading comprehension and word learning through reading. This volume presents a comprehensive research review on second language lexical inferencing (with Kirsten Haastrup) and a major new study of first and second language lexical inferencing by speakers of Persian, French and English, focusing on first language transfer effects.

Second Language Acquisition	2009	216pp
Hbk 9781847692238	£79.95	US\$139.95
Pbk 9781847692221	£24.95	US\$49.95

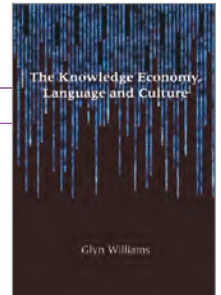
THE KNOWLEDGE ECONOMY, LANGUAGE AND CULTURE

Glyn Williams

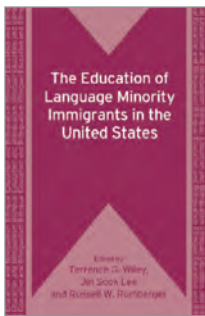
This is another important and highly contemporary contribution by Glyn Williams. Noted for his considerable originality and independence of viewpoint, the book is remarkably interdisciplinary, with understandings from economics, sociology, philosophy, business and sociolinguistics. It attacks issues of major current importance: the future knowledge-based economy, globalisation, and the use of technology for information exchange. The book contains critical appreciation and historical analysis but is also a very modern and highly constructive approach to the knowledge economy, and to the future of language. This is Williams' best book from several decades of publishing.

COLIN BAKER, UNIVERSITY OF BANGOR, WALES

The world is being reshaped by fundamental changes deriving from globalisation and the shift from modernity to late modernity. At the heart of these changes is the knowledge economy. Work in the knowledge economy operates quite differently than in the industrial economy in that it is highly dependent on communication and language. This book considers how language and culture are relevant to the practices of the knowledge economy while also considering how the broader changes obliges us to reconsider the nature of language.



	2010	264pp
Hbk 9781847692511	£79.95	US\$144.95
Pbk 9781847692504	£29.95	US\$54.95



THE EDUCATION OF LANGUAGE MINORITY IMMIGRANTS IN THE UNITED STATES

Edited by Terrence G. Wiley, Jin Sook Lee & Russell W. Rumberger

This is an important volume with immediate implications for educators and policy makers. Co-edited by three leading scholars in the field of language

minority education, The Education of Language Minority Immigrants in the United States will be a valuable resource in graduate courses in language policy, sociology and anthropology of education, and multicultural education; and will be of particular interest to researchers of bilingual education and policy studies. A key strength of this book is its interdisciplinarity, bringing experts from diverse fields ranging from applied linguistics to sociology to economics. A further strength of the book is its judicious presentation of both large-scale quantitative studies and in-depth ethnographic investigations. I recommend it to all researchers, educators, and policy makers who are concerned with the education of language minority students.

PROFESSOR SARAH J. SHIN, UNIVERSITY OF MARYLAND BALTIMORE COUNTY

This book focuses on educational language minority immigrant issues in the United States. It draws from quantitative and qualitative research methodologies to inform educational policy and practice. The contributions are grouped according to three broad themes: factors predicting language proficiency, the role of language and identity in the lives of immigrant language minority youth, and issues of educational policy related to this group.

Bilingual Education & Bilingualism	2009	328pp
Hbk 9781847692115	£89.95	US\$159.95
Pbk 9781847692108	£29.95	US\$39.95

TRANSLATING CHINA

Edited by Xuanmin Luo & Yuanjian He

This book provides a wealth of information on how modern Chinese translation evolves from a unique tradition of its own, through mediation with both source texts and target texts and through literary and religious works over the centuries. It not only analyzes a number of questions regarding translation in China from multiple perspectives, but also helps the reader better understand the relationship between cultural translation and the phenomenon of Chinese modernity.

XUN ZHU, BEIJING NORMAL UNIVERSITY, CHINA, CHINESE LANGUAGE AND DISCOURSE VOL. 1:2 (2010)

The book is a collection of essays on translating various types of text (literary, religious, political, etc.) into and from Chinese. The focus is on how such translations have been produced and propagated from ancient to modern times, and their sociocultural impact on the evolution of Chinese history and Chinese translatology.

Topics in Translation	2009	248pp
Hbk 9781847691873	£79.95	US\$139.95



Follow us on Twitter at
Channel_View

SPECIAL COLLECTIONS

We have put together some special hardback collections of our popular series so that you can have a comprehensive set of our titles. These are available by special order only so if you're interested in buying them please email us on info@multilingual-matters.com.

SECOND LANGUAGE ACQUISITION COLLECTIONS (VOLS 1-20, 21-40, 41-60)

This series brings together titles dealing with a variety of aspects of language acquisition and processing in situations where a language or languages other than the native language is involved. Second language is therefore interpreted in its broadest possible sense. The volumes included in the series all in their different ways offer, on the one hand, exposition and discussion of empirical findings and, on the other, some degree of theoretical reflection. In this latter connection, no particular theoretical stance is privileged in the series; nor is any relevant perspective - sociolinguistic, psycholinguistic, neurolinguistic, etc. - deemed out of place.

SET 1: VOLUMES 1-20

ISBN 9781853599699 £995.00 US\$1995.00 €1195.00

SET 2: VOLUMES 21-40

ISBN 9781847692481 £995.00 US\$1795.00 €1295.00

SET 3: VOLUMES 41-60

ISBN 9781847695864 £1295.00 US\$1995.00 €1495.00

For details of the individual volumes please see our website: www.multilingual-matters.com



NEW PERSPECTIVES ON LANGUAGE AND EDUCATION COLLECTION (VOLS 1-20)

Two decades of research and development in language and literacy education have yielded a broad, multidisciplinary focus. Yet education systems face constant economic and technological change, with attendant issues of identity and power, community and culture. What are the implications for language education of new 'semiotic economies' and communications technologies? Of complex blendings of cultural and linguistic diversity in communities and institutions? Of new cultural, regional and national identities and practices? The New Perspectives on Language and Education book series features critical and interpretive, disciplinary and multidisciplinary perspectives on teaching and learning, language and literacy in new times.

VOLUMES 1-20

ISBN 9781847693440 £1195.00 US\$1995.00 €1495.00

For details of the individual volumes please see our website: www.multilingual-matters.com



LANGUAGES FOR INTERCULTURAL COMMUNICATION AND EDUCATION COLLECTION (VOLS 1-20)

The overall aim of this series is to publish books which ultimately inform learning and teaching, but whose primary focus is on the analysis of intercultural relationships, whether in textual form or in people's experience. There are also books which deal directly with pedagogy, with the relationships between language learning and cultural learning, between processes inside the classroom and beyond. They all have in common a concern with the relationship between language and culture, and the development of intercultural communicative competence.

VOLUMES 1-20

ISBN 9781847693426 £995.00 US\$1895.00 €1295.00

For details of the individual volumes please see our website: www.multilingual-matters.com



LANGUAGE PLANNING AND POLICY COLLECTION (VOLS 1-10)

This set includes volumes 1-10 of the Language Planning and Policy series. The series covers the language situation in various polities, explaining the linguistic diversity, the historical and political contexts and the current language situation, including language-in-education planning, the role of the media, the role of religion, and the roles of non-indigenous languages.

VOLUMES 1-10

ISBN 9781847691392 £345.00 US\$695.00 €480.00

For details of the individual volumes please see our website: www.multilingual-matters.com



EBOOKS

A wide selection of our newest titles are available on our website and the Amazon Kindle and we're adding to this all the time. If you would like us to make any of our backlist titles available please let us know at info@multilingual-matters.com.

Our ebooks are also available for download through ebooks.com and a growing number of bookstores and websites. Search your preferred ebook retailer by Author, Title or Ebook ISBN for price and availability.

Library platform ebooks are available from the following aggregators:

NetLibrary, Ebrary, EBL, MyiLibrary and DawsonEra.

KEEPING IN TOUCH

If you want to keep up-to-date with all our news and find out about our latest books you can follow us on **Twitter @Channel_View**.



Alternatively, you can keep up with the Multilingual Matters team by subscribing to our blog which can be found at <http://channelviewpublications.wordpress.com>. Our blog features author interviews, posts about conferences and other events as well as other exciting news from the MM office.



© JAMES ENGLAND

BOOK SUBMISSIONS

Multilingual Matters is known for both its cutting-edge research publishing and its growing list of textbooks for students. One in-house editor oversees each book from proposal through to publication, and our authors appreciate the continuity this gives them. All our book projects are assessed by our in-house editorial team, our academic series editors and external reviewers.

Tips for successful book proposals

- 1 Make sure we are the right publisher for your book before you send the proposal. Please tell us if you are submitting to multiple publishers simultaneously.
- 2 Submit proposals by email not post.
- 3 State which series you think your book would be suitable for.
- 4 Follow our notes on submitting a book proposal carefully, answering all the questions in a clear, concise manner.
- 5 Proposals should not be longer than 4 or 5 pages. A full CV is not necessary - only a brief one which gives your most recent affiliation and important publications.
- 6 Define the possible readership accurately and realistically. The "interested layperson" rarely exists: only cite them as a possible audience if you are prepared to find one!
- 7 Please take time to research competing and complementary titles. If there are already several titles on the market in the same area we need to know why yours is going to be different or better.
- 8 Try to make the book to appeal to a wider audience. Case studies should always be compared to and referred to other, preferably international, research on the subject.
- 9 If your book is based on a PhD, it must be completely re-written to fit a book format.
- 10 When submitting your final manuscript, follow our guidelines carefully. Please pay particular attention to references.

CONTACT DETAILS

Editorial queries

Anna Roderick Email: anna@multilingual-matters.com
Tommi Grover Email: tommi@multilingual-matters.com

Marketing queries

Elinor Robertson Email: elinor@multilingual-matters.com

Production queries

Sarah Williams Email: sarah@multilingual-matters.com

Sales/distribution queries

Tommi Grover Email: tommi@multilingual-matters.com

Permissions and foreign rights queries

Anna Roderick Email: anna@multilingual-matters.com

General queries

Email: info@multilingual-matters.com

INTERNATIONAL AGENTS AND DISTRIBUTORS

We have an international distribution network to ensure that you receive your books as quickly and as cost-effectively as possible. Please feel free to place your order directly with them.

DISTRIBUTORS

UK & Rest of world (except as below)

Marston Book Services
PO Box 269, 160 Milton Park, Abingdon OX14 4YN, UK
Tel: +44 (0)1235 465500
Fax +44 (0)1235 465555
www.marston.co.uk
Email: trade.order@marston.co.uk/
direct.order@marston.co.uk

USA

Customer Order Department, UTP Distribution
2250 Military Road, Tonawanda NY 14150, USA
Tel: 416 667 7791 or toll free 1-800 565 9523
Fax: 416 667 7832 or toll free 1-800 221 9985
Email: utpbooks@utpress.utoronto.ca

Canada

Customer Order Department, UTP Distribution
5201 Dufferin Street, North York, Ontario M3H 5T8, CANADA
Tel: 416 667 7791 or toll free 1-800 565 9523
Fax: 416 667 7832 or toll free 1-800 221 9985
Email: utpbooks@utpress.utoronto.ca

Australia/New Zealand

DA Information Services
648 Whitehorse Road, Mitcham, Victoria 3132, AUSTRALIA
Tel: +61 3 9210 7777
Fax: +61 3 9210 7788
Email: service@dadirect.com.au

Singapore/Malaysia

Publishers Marketing Services
10-C Jalan Ampas #07-01 Ho Seng Lee Flatted Warehouse,
SINGAPORE 329513
Tel: (65) 62565166
Fax: (65) 62530008
Email: info@pms.com.sg

India

Viva Books
4737/23 Ansari Road, Daryaganj, New Delhi, 110 002, INDIA
Tel: 011-4224 2200
Fax: 011-4224 2240
Email: viva@vivagroupindia.net

LOCAL REPRESENTATIVES & AGENTS

China

Sarah Zhao, CPS
Room 327, Tower C, Ya Ao Guan Dian
Hui Zhong Road, Chaoyang district
Beijing 100101 CHINA
Tel: +86 21 6374 7484
Fax: +86 21 6374 7483
Email: sarah@cps-hk.com

Japan

Eureka Press
596-804 Banocho Karasuma Sanjo-Agaru
Nakagyo-ku, Kyoto, JAPAN 604-8172
Tel: 075 255 4892
Fax: 075 255 4893
Email: ky6844@celery.ocn.ne.jp

Korea

Se-Yung Jun, ICK
473-19 Seokyo-dong, Mapo-ku, Seoul,
KOREA 121-842
Tel: +82 2 3141-4791
Fax: +82 2 3141-7733
Email: cs.ick@ick.co.kr

Hong Kong

Nick Woon, Aromix Books Company Ltd
Unit 7, 8th Floor, Block B Hoi Luen Industrial
Centre 55, Hoi Yuen Road Kwun Tong Kowloon
HONG KONG
Tel: +852 2749 1288
Email: enquiry@aromix.ath.cx

Philippines

Andrew White, The White Partnership
The Control Centre, 11a Little Mount Sion
Tunbridge Wells, Kent TN4 9AT, UK
Email: thewhitepartnership@btopenworld.com

NOTE

All prices and details in this catalogue are correct at the time of going to press (August 2011) but are subject to change.

ORDER FORM

I WOULD LIKE TO ORDER:

A copy of _____
 A copy of _____
 A copy of _____

PERSONAL DETAILS

NAME: _____
 ADDRESS: _____

 ZIP/POST CODE: _____
 COUNTRY: _____
 FAX: _____
 EMAIL: _____

Orders should enclose payment or authorisation to charge one of the following cards

MASTERCARD/VISA/AMEX/EUOCARD NO. _____ For £/US\$/CAN\$ _____

 VALID FROM DATE _____ VALID FROM DATE _____ SECURITY CODE _____ ISSUE No. (Switch Only) _____

SIGNED _____
 BILLING ADDRESS OF CARD (if different from above) _____

Please: Add me to your mailing list
 Add me to your email mailing list

INSPECTION/DESK COPY FORM

Order your inspection copy now!
 Please send me a copy of _____
 ISBN _____ as an inspection/desk copy for possible adoption as a class text.
 I teach a course of _____ students. The title of the course is _____
 University/Institution: _____
 You can also order a copy from www.multilingual-matters.com

NAME: _____
 ADDRESS: _____

 ZIP/POST CODE: _____
 COUNTRY: _____
 FAX: _____
 EMAIL: _____



Please return completed form to:

UK & rest of world
 Multilingual Matters
 St Nicholas House
 31-34 High Street
 Bristol BS1 2AW UK
 Fax: +44 (0)117 315 8563
 Email: orders@multilingual-matters.com

USA & Canada
 UTP Distribution
 2250 Military Road
 Tonawanda NY 14150 USA
 Fax: 416 667 7832 or
 toll-free 1-800-221 9985
 Email: orders@multilingual-matters.com

You can also
 order books from
www.multilingual-matters.com
 at **20% discount**

